

TOU AZIÈM PATI

Lavi nan Kris-la

DÉZIÈM SÉKSION

Dis kòmandman-yo

DÉZIÈM CHAPIT

« Sé pou rinmin prochin-ou tankou pròp
tèt-ou »

ATIK 5

Sinkième kòmandman-an

« Ou pap touyé » (Ex 20, 13)

« Nou té tandé yo té di ansyin-yo : “Pa touyé ; moun ki touyé, li mérité jijman”. Mouin minm mouin di nou : Tout moun ki fè kòlè kont frè-l, li mérité jijman » (Mt 5, 21-22).

2258 « *Lavi moun-nan, yo doué konsidéré-l kòm yon bagay ki sakré*, poutèt,
356 kòmansé dépi sou orijîn-li, li “mandé aksion Kréatè-a” épi li toujou
kontinué gin yon rélasyon spésial ak Kréatè-a, sèl finalité égzistans li. Sé Bondié sèl ki Granmèt lavi-a dépi kòmansman-l jous nan finisman-l : pèsonn nan okinn sikonstans pa kapab révandiké pou pròp tèt pa-l doua pou-l bay yon moun inosan lanmò dirèktéman » (CDF, instr. "Donum vitæ" intr. 5).

I. Réspékté lavi moun

Témouagnaj Istoua sint-la

2259 Lè Sint-Ékritu-a rakonté istoua Abèl frè Kayin-an ki touyé-l la (cf. Gn
401 4, 8-12), li révéle kòman dépi nan kòmansman istoua lèzòm gin kòlè ak

anvi nan moun-nan ki konsékans péché orijinèl la. Moun-nan tounin ènmi lòt moun tankou-l. Bondié déklaré kijan touyé yon frè (fratricide) sé yon dérègléman ki méchan : « Ki sa-ou fè ? Voua san frè-ou la ap rélé koté-m sot nan tè-a. Koulié-a madichon pou ou sou tè-a, ki louvri bouch li, ki résévoua san frè-ou la sot nan min-ou ! » (Gn 4, 10-11).

2260 Kontra aliens ant Bondié ak lèzòm-nan fèt antan l-ap tré sé rapèl kado lavi Bondié kontinué fè moun-nan ak rapèl violans lèzòm k-ap bay lanmò-a :

« San lavi nou, m-ap mandé kont pou li [...] Tout moun ki vidé san moun, sé palintèmediè moun y-ap fè san-l koulé ; paské sé dapré pòtré Bondié moun nan té fèt » (Gn 9, 5-6).

Ansyin Téstaman-an té toujou konsidéré san-an kòm sign sakré lavi-a (cf. Lv 17, 14). Nésésité doktrîn sa-a sé pou tout tan.

2261 Sint-Ékritu-a détèminé intèdiksion sinkièm kòmandman-an : « Pa touyé inosan ak moun ki kòrèk » (Ex 23, 7). Pran désizyon touyé yon inosan, sa vrèman kontrè ak dignité moun-nan kòm kréatu, ak “règle d’or”-la épi ak Kréatè-a ki sin-an. Laloua ki intèdi sa-a valab yon fason inivèsèl : li obligatoua pou tout moun, pou chak moun, tout tan é tout koté.

1756

1956

2262 Nan Sèmon sou Mòn-nan, Granmèt-la raplé kòmandman-an : « Pa touyé » (Mt 5, 21), épi li ajouté intèdiksion kòlè-a, rayi-a ak vanjans-la. Plis toujou, Kris-la mandé disip-li pou-l lonjé lòt machoua-a (cf. Mt 5, 22-39), pou rinmin ènmi-l yo (cf. Mt 5, 44). Li-minm li pa-t défann tèt-li épi li té di Piè pou-l kité épé-l la nan foura-a (cf. Mt 26, 57).

2844

Léjitim défans-la

2263 Léjitim défans moun-yo ak sosiété-yo pa yon éksépsion parapò a intèdiksion touyé inosan-an ki ouété lavi yon moun volontèman (homicide volontaire). « Aksion [...] yon moun k-ap défann tèt-li, kapab gin yon doub konsékans : youn sé konsèvasion pròp lavi-l ; lòt-la sé lanmò asayan-an [atakan-an] ». « Anyin pa anpéché pou yon sèl aksion gin dé konsékans, pou sé youn sèlman ki nan intansion-an, lòt-la minm li andéyò intansion-an » (S. Thomas d’A., s. th. 2-2, 64, 7).

1737

2264 Rinmin yon moun doué ginyin aléga pròp tèt-li sé toujou yon prinsip moral fondamantal. Li léjitim donk pou-l fè respékté doua li ginyin pou-l viv-la. Moun k-ap défann lavi-li, li pa koupab touyé moun minm si li oblijé bay asayan-an yon kou ki bay lanmò :

2196

« Si pou yon moun défann pròp lavi-l li sèvi ak plis violans pasé sa-k té nésésè-a, sa pa t-a akséptab. Min si-l répousé violans-la yon fason modéré, sa sé yon défans akséptab [...]. Ni sa pa nésésè pou salu [étènèl-la] pou

moun-nan pa t-a fè aksion protèksion modéré sa-a paské li vlé évité yon lòt mouri : paské moun-nan gin plis obligasion pou-l véyé sou pròp lavi pa-l pasé sou lavi yon lòt » (S. Thomas d’A., s. th. 2-2, 64, 7).

2265 Lèjitim défans-la kapab non sèlman yon doua min tou yon dévoua
2240 inpòtan pou moun ki doué protèjé lavi lòt moun. Défans byin komin-an égzijé pou yo anpéché asayan injis-la jouinn posibilite pou-l nui lòt-yo. Poutèt sa, moun ki gin otorité léjitim-yo gin doua pou yo minm sèvi ak zam pou répousé asayan k-ap ataké kominoté sivil ki anba réponsabilité yo konfié yo-a.

2266 Égzijans pou protèjé byin komin-an korésponn ak éfò Léta ap fè pou-l
1897, 1899 anpéché mòd konpòtman ki déranjé doua moun-nan ak prinsip
2308 fondamantal bon rélasion nan sosiété-a. Sé doua otorité piblik léjitim-nan épi sé dévoua-l pou-l apliké chatiman ki propòsionèl ak gravité fot-la. Premié sa chatiman-an ap chèché sé réparé dézòd fot koupab-la vîn mété-a. Lè koupab-la vlé aksépté chatiman-an, sa vîn sèvi kòm yon réparasion [ékspiasion = rachté, péyé yon dèt]. Apré sa, anplis défans lòd piblik-la ak protèksion sékirité moun-yo, chatiman-an ap chèché tounin yon rémèd,
1449 konsa nan mézi sa kapab fèt, li doué édé pou koupab-la korijé défo-l.

2267 **[*nouvo]** Lontan, yo té konsidéré, apré yon prosè régilié fîn fèt,
2306 otorité léjitim-nan té kapab sèvi ak kondanasion amò-a kòm yon répons ki adapté épi yon mouayin ki akséptab pou gravité kèk mové aksion, kòm yon dènié rékou, pou rivé protèjé byin komin-an.

Min nan tan kounié-a, chak foua pi plis, y-ap rékonèt moun-nan pa kapab pèdi dignité-l kòm moun, minm lè li fè yon krim ki grav anpil. Anplis, gin yon nouvo pèsèpsion signifikasion pèn chatiman-an k-ap pi klè chak jou kanta sa ki konsèné Léta-a. Anfin, gin fason ki pi éfikas yo òrganizé prizon-yo ki asiré défans yo doué sitouayin-yo, min ki vrèman pa diminué nan okinn fason posibilite pou kondané yo rachté pròp tèt yo.

Sé poutèt sa Égliz-la anségné, anba limiè Évanjil-la, “yo pa kapab admèt kondanasion amò-a paské li kontrè ak respè dignité moun-nan kòm moun” [François, [Discours aux Participants à la Rencontre organisée par le Conseil Pontifical pour la Promotion de la Nouvelle Évangélisation](#), 11 octobre 2017.] épi li pran angajman pou abolision-l toupatou sou tè-a.

Touyé moun délibéréman (L’homicide volontaire)

2268 Sinkièm kòmandman-an intèdi kòm yon péché grav ki mérité
1867 chatiman, chèché touyé yon moun dirèktéman épi volontèman (*homicide direct et volontaire*). Asasin-an ak moun ki mété min ak li pou touyé-a yo komèt yon péché k-ap rélé bay sièl-la antan l-ap mandé vanjans (cf. Gn 4, 10).

Touyé timoun (infanticide) (cf. GS 51, § 3), touyé frè-ou oubyin sè-ou (fratricide), touyé papa-ou oubyin manman-ou (parricide) épi touyé mari-ou oubyin madanm-ou (meurtre du conjoint) sé krim ki vrèman grav poutèt rapò natirèl-la yo kasé-a. Chèché amélioré ras (eugénisme) oubyin pran souin ijièn ak santé piblik pa kapab jistifié touyé moun-nan, minm si sé otorité piblik-yo ki t-a bay lòd fè-l.

- 2269 Sinkièm kòmandman-an intèdi fè kichòy nan intansyon pou provoké lanmò yon moun *indirèktéman*. Laloua moral-la pa pèmèt ni pou ékspozé yon moun nan yon danjé mòtèl san rézon grav ni non plis pou réfizé poté sékou bay yon moun ki an danjé.

Lè sosiyété moun-nan toléré kondision grangou k-ap touyé moun san yo pa fè éfò pou poté solision nan sa, sé yon injistis ki fè moun tonbé nan mal épi yon fot koupab grav. Trafikan-yo, antan y-ap prété ak intèrè épi y-ap fè mové tranzaksion kòmès antan yo provoké grangou ak lanmò moun parèy-yo, sé touyé y-ap touyé moun indirèktéman (commettent indirectement un homicide). Yo réponsab sa (cf. Am 8, 4-10).

- 2290 Lè sa rivé yon moun touyé yon lòt *san-l pa-t vlé* (homicide *involontaire*) moralman yo pa kapab ba-l poté chay-la. Min si yon moun, san rézon valab, aji yon fason ki minnin lanmò, minm si-l pa-t gin intansyon bay li, li pa gin ékskiz pou gravité mové zak li koupab la.

Avòtman-an

- 2270 Lavi moun-nan, dépi lè-l fòmé nan vant, yo doué respékté-l épi protéjé-l san éksépsion. Dépi premié moman egzistans-li, moun-nan sé yon créatu yo doué rékonèt doua-yo li ginyin kòm moun. Nan pami doua sa-yo gin doua yo pa kapab nié pou tout créatu inosan viv-la (cf. CDF, instr. "Donum vitæ" 1, 1).

« Anvan-m té fòmé-ou nan vant, mouin té konnin-ou ; anvan-ou té soti nan zantray, mouin té sanktifié-ou » (Jr 1, 5 ; cf. Jb 10, 8-12 ; Ps 22, 10-11).

« Zo-m pa-t kaché louin-ou, lè mouin té fèt nan sékrè, trésé nan fon tè-a » (Ps 139, 15).

- 2271 Dépi premié sièk-la, l'Égliz-la ap déklaré kijan tout avòtman yo provoké sé yon mové aksyon moralman. Ansègnman sa-a pa chanjé. Li pap janm kapab chanjé. Avòtman dirèk-la, sètadi **sa yo vlé kòm finalité oubyin kòm mouayin-an**, sé bagay ki gravman kontrè ak laloua moral-la :

« Ou pap touyé anbriyon ak avòtman épi ou pap détrui lavi bébé ki fèk fèt » (Didaché 2, 2 ; cf. Barnabé, ep. 19, 5 ; Epître à Diognète 5, 5 ; Tertullien, apol. 9).

« Bondié [...], Granmèt lavi-a, rinmèt bay moun-nan travay ro-nivo sa-a pou-l projété lavi, pou-l akonpli-l nan fason ki korésponn ak dignité moun-

nan. Sé poua dépi li fòmé nan vant yo doué protéjé lavi-a ak pi gran souin ; avòtman ak touyé timoun sé krim yo doué kondané » (GS 51, § 3).

2272 Édé éféktivman pou fè yon avòtman sé yon fot ki koupab grav. L'Égliz-la pini fot sa-a kont lavi moun-nan ak pèn kanonik ékskominikasyon-an. « Moun ki chèché fè yon avòtman, si konsékans-la rivé, li tonbé nan yon ékskominikasyon "latae sententiae" » (CIC, can. 1398) « poutèt li komèt fot-la minm » (CIC, can. 1314) dapré kondision
1463 Doua kanonik-la prévoua-a (cf. CIC, can. 1323-1324). Nan konsa intansyon l'Égliz-la sé pa pou-l rédui domèn mizérikòd-la. Li montré gravité krim yo komèt-la, domaj iréparab yo fè inosan yo touyé-a, paran-l yo ak tout sosiété-a.

2273 Doua yo pa kapab nié chak moun inosan ginyin pou-l viv-la, sé yon
1930 *éléman konstititif sosiété sivil-la ak léjislasyon-l :*

« Doua yo pa kapab nié moun-yo ginyin yo, sosiété sivil-la ak pouvoua piblik-yo doué rékonèt yo épi réspékté yo. Doua sa-yo pa dépann ni dé chak moun an patikilié, ni dé paran yo, ni sé pa yon pèmision sosiété-a ak Léta bay : yo vrèman fè pati natu moun-nan, yo nan moun-nan dapré fòs aksion Kréatè-a, koté moun-nan minm kòm moun pran orijîn-li. Pami doua fondamantal sa-yo, pou sa n-ap palé la-a, sé pou yo sonjé : doua pou moun-nan viv-la épi pou yo réspékté kò-l toutantié, doua sa-yo chak moun ki kréyé kòm moun joui yo dépi yo fòmé nan vant manman yo jous yo mouri » (CDF, instr. "Donum vitæ" 3).

« Lè yon loua sivil rétiré protéksion yo té doué bay kèk group moun, lè sa-a, poutèt sa minm, léta nié égalité tout moun ginyin dévan laloua-a. Lè léta-a pa sèvi ak fòs-li pou-l protéjé doua chak moun, sitou sa-k pi fèb-yo, lè sa-a sé fondman léjitimite Sosiété-a minm ki tonbé. [...] Poutèt respè ak protéksion yo doué timoun ki gin pou fèt-la, dépi lè li fèk fòmé nan vant manman-l, an konsékans laloua-a doué prévoua chatiman propòsionèl kont tout mank respè délibéré kont doua li ginyin-yo » (CDF, instr. "Donum vitæ" 3)

2274 Anbriyon-an, paské yo doué trété-l tankou yon mound épi lè-l fèk fòmé nan vant manman-l, sé pou yo défann li toutantié, pou yo pran souin-l, pou yo géri-l, nan mézi sa kapab fèt, tankou ninpòt ki moun ki kréyé kòm moun.

Diagnostik anvan nésans-la (diagnostic prénatal) li moralman akséptab, « si-l réspékté lavi ak intégrité anbriyon-an ak ti bébé moun-nan, si l-ap chèché sovgadé épi pran souin chak anbriyon [...]. Min diagnostik sa-a ap gravman kontrè ak laloua moral-la si, an fonksion rézilta li bay, yo t-a admèt yo kapab fè avòtman : diagnostik-la [...] pa ka ékivalan ak yon kondanasyon amò » (CDF, instr. "Donum vitæ" 1, 2).

2275 « Yo kapab konsidéré kòm akséptab intèvansyon sou anbriyon mounnan a kondision yo respékté lavi ak intégrité anbriyon-an, épi pa gin danjé égzajéré ladan yo, min yo vizé gérizon kèk maladi, amélioré éta santé-a pou-l vîn pi bon oubyin protéjé kontinuasyon lavi ti bébé-a li-minm » (CDF, instr. "Donum vitæ" 1, 3).

« Sa malonnèt nèt sou plan moral [...] pou produi anbriyon moun pou éksplouaté-yo, sètadi pou yo tounin "matière biolojik" y-ap préparé pou yo sèvi ak yo » (CDF, instr. "Donum vitæ" 1, 5).

« Gin kèk tantativ y-ap fè pou *intèvni nan patrimouàn kromozomik oubyin jénétik*-la ki pa an fonksion gérizon okinn maladi, min sé séléksioné y-ap éséyé séléksioné moun-yo dapré sèks yo oubyin lòt kalité aspé yo détèminé davans. Manipilasyon sa-yo kontrè ak dignité moun-nan kòm moun, kontrè ak intégrité-l, kontrè ak idantité li minm sèl li ginyin-an épi yo pa kapab répété tankou yon kopi-a » (CDF, instr. "Donum vitæ" 1, 6).

Eutanazi-a (L'euthanasie = Édé mouri pi vit-la)

2276 Moun-yo lavi yo bloké-a oubyin afébli-a réklamé yon respè spésial.
1503 Moun ki malad-yo oubyin k-ap souffri kèk inkapacité (*handicap*) yo doué soutni yo pou yo kapab minnin yon lavi nòmman mézi sa posib.

2277 Eutanazi dirèk-la, kèlkésoua rézon oubyin mouayin yo pran, sé désidé fini ak lavi moun k-ap souffri kèk inkapacité (*handicap*), ki malad oubyin ki pral mouri. Sé yon bagay ki pa akséptab moralman.

Konsa ni yon aksyon ni yon réfizé aji ki ta kozé lanmò dirèktéman oubyin intansyonèlman pou kapab siprimé doulè-a, sé yon asasina li yé, li gravman kontrè a dignité moun-nan kòm moun épi respè aléga Bondié vivan-an ki kréyé-l la. Minm si sé yon èrè jijman san moun-nan pa-t gin mové intansyon, sa pa chanjé anyin nan kalité krim zak sa-a réprésanté-a, sé bagay pou yo toujou intèdi épi réjité (à proscrire et à exclure).

2278 Lè yo sispann démach médikal ki trò chè, ki danjré, ki ékstraòdinè
1007 oubyin ki pa propòsionèl ak éfè yo t-a rinmin jouinn-nan, sa kapab léjitim. Lè sa-a yo réfizé sa yo rélé « achanman nan bay rémèd » (« l'acharnement thérapeutique »). Sé pa bay y-ap bay lanmò lè sa-a ; sé aksépté yo aksépté yo pa gin pouvoua anpéché-l. Sé moun malad-la ki pou pran désizyon-yo, si li gin konpétans oubyin kapasité pou sa, otréman sé moun ki gin doua pou sa dapré laloua, antan yo toujou respékté volonté rézonab moun ki malad-la épi intèrè léjitim-li.

2279 Minmsi yo konsidéré lanmò-a prèt pou rivé, yo pa doué intèronp souin yo doué bay yon moun malad nòmman. Yo kapab konsidéré kòm konfòm moralman ak dignité moun-nan pou yo sèvi ak rémèd pou kalmé doulè-yo (analgésiques) minm lè t-a gin danjé pou abréjé jou lavi-l yo, dépi sé pa lanmò-a y-ap chèché ni kòm finalité ni kòm mouayin, min sé

sèlman prévoua yo prévoua-l kòm yon bagay ki inévitable épi yo doué sipòté. Souin pou soulajé lòt-la (soins palliatifs) sé yon éksélan fòm charité dézintérésé. Pou rézon sa-a yo doué ankourajé yo.

Suisid-la

2280 Chak moun réponsab pròp lavi-l dévan Bondié ki té ba li-l la. Sé
2258 Bondié ki toujou rété Granmèt lavi-a. Nou doué résévoua-l ak rékonésans épi prezènté-l pou onè Bondié ak pou nou kapab sovè nanm nou. Nou sé administratè lavi sa-a Bondié konfié nou-an, nou pa mèt-li. Nou pa kapab fè sa-n vlé avèk li.

2281 Suisid-la kontrè ak panchan natirèl moun-nan kòm kréatu pou-l
konsèvé lavi-l épi transmèt-li. Li gravman kontrè ak rinmin yon moun
doué ginyin pou pròp tèt pa-l. Minm jan-an tou li blésé rinmin prochin-an,
2212 paské yon fason ki pa kòrèk li kasé rapò solidarité-a avèk sosiyété fanmi-an, nasion-an, moun-nan, sa nou toujou gin obligason aléga yo-a. Suisid-la kontrè ak rinmin pou Bondié vivan-an.

2282 Si intansyon moun k-ap touyé pròp tèt li-a sé pou-l t-a yon égzanp l-ap
bay jèn-yo sitou, lè sa-a li vîn tounin yon skandal grav. Désidé édé yon
moun touyé tèt-li kontrè ak laloua moral-la.

1735 Problèm psikolojik grav, angouas kè séré oubyin krint térib dévan éprèv, souffrans oubyin mové trètman kapab diminué réponsabilité moun ki touyé tèt li-a.

2283 Nou pa doué dézespéré osijè salu étènèl moun ki touyé pròp tèt yo-a.
Bondié kapab, palintèmedié chemin li-minm sèl li konnin, ba yo okazion
1037 yon répanti ki sovè yo. L'Égliz-la priyé pou moun ki té touyé tèt-yo ak violans.

II. Réspè pou dignité moun-yo

Réspè pou nanm lòt yo : skandal-la

2284 Skandal-la sé dispozision oubyin konpòtman ki pousé lòt-yo al fè sa ki
2847 mal. Moun k-ap skandalizé lòt-yo li tounin yon tantatè pou prochin-l. Li andomajé vèrtu-a ak douatu-a ; li kapab trinnin frè-l nan lanmò spirituèl-la. Skandal-la sé yon fot ki gravman koupab si aksion-an oubyin réfizé aji-a ralé lòt-la délibéréman nan yon fot ki grav.

2285 Skandal-la gin yon poua spésial an fonksion otorité moun ki lakòz li-a
1903 oubyin féblès moun ki sibi-l yo. Sé li ki fè Granmèt nou-an té bay malédiksion sa-a : « Si yon moun t-a choké youn nan ti piti sa yo, [...] li t-a pi bon pou li, pou yo pandié yon ròch moulin nan kou-l, épi pou yo nouayé-l nan fon lanmè-a » (Mt 18, 6 ; cf. 1 Co 8, 10-13). Skandal-la grav lè moun-yo

ki fè-l la sé yo minm ki, dapré sa yo yé oubyin fonksion yo okipé, té gin responsabilité anségné épi édiké lòt-yo. Jézu fè skrib-yo ak farizyin-yo ré-pròch-la : li konparé yo ak lou ki dégizé ak aparans mouton (cf. Mt 7, 15).

2286 Sa kapab rivé pou sé laloua-a oubyin institision-yo, oubyin lamòd oubyin opinion ki provoké skandal-la.

1887 Konsa moun k-ap établi laloua-yo oubyin chapant sosiété-a kapab koupab fot skandal-la lè réaltité sa-yo minnin nan konpòtman ki pèvèti oubyin nan dégradasion lavi dapré rélijion-an, oubyin nan « kondision sosial ki, volontèman ou non, fè li vîn difisil oubyin minm inposib pou gin yon konpòtman krétyin ki konfòm ak kòmandman Léjislatè-a ki anro nèt-la » (Pie XII, discours 1^{er} juin 1941). Sé minm bagay-la pou chèf antrépriz-yo lè y-ap pran dispozision ki minnin nan frod, pou profèsè k-ap « provoké » élèv-yo (**exaspèrent**) (cf. Ep 6, 4 ; Col 3, 21) oubyin pou sa k-ap manipilé opinion piblik-la antan yo détounin-l parapò a valè moral-yo.

2287 Moun k-ap sèvi ak pouvoua li joui-yo nan kondision ki minnin lòt moun fè sa-k mal, li koupab pou skandal-la épi li résponsab pou mal li ankourajé dirèktéman oubyin indirèktéman-an. « Li inposib pou pa gin skandal : sèlman ala malè pou moun sa-a ki sèvi pou yo rivé-a ! » (Lc 17, 1).

Réspè santé-a

2288 Lavi-a ak santé fizik-la sé byin ki gin valè Bondié konfié nou. Nou doué pran souin yo yon fason ki rézonab antan nou konsidéré bézouin lòt-yo ak byin komin-an.

1509 *Pran souin santé* sitouayin-yo mandé sékou sosiété-a pou rivé jouinn kondision lavi ki pèmèt grandi épi rivé byin dévlopé : manjé, rad, kay, souin santé, ansègnman fondamantal, okipasion travay, asistans sosial.

2289 Si ansègnman moral-la invité réspèkté lavi kò-a, li pa ba li yon valè san réstriksion (absolu). Li pa dakò ak mantalité yo rélé nouvo-payin-an (néo-paienne) k-ap fè promosion yon *adorasion kò-a (culte du corps)*, pou sakrifé tout bagay pou li, pou fè pèféksion fizik-la ak viktoua nan égzèsis spòtif tounin yon zidòl pou adoré. Kalité mantalité sa-a, poutèt li oblijé fè yon choua k-ap séléksioné ant sa ki fò-yo ak sa ki fèb-yo kapab minnin nan pèvèsion rapò ant moun-yo.

2290 Bon kalité (vertu) tanpérans-la mété nan dispozision pou *évité tout fòm éksè*, manjé tròp, bouè tròp alkòl, fimin tròp, plédé pran médikaman. Moun ki sou oubyin ki rinmin tròp vitès yo mété sékirité lòt moun-yo oubyin pròp sékirité pa-yo an danjé nan rout-yo, nan lanmè oubyin nan avion, konsa yo vîn gravman koupab.

2291 *Konsomasion dròg-yo* détrui santé ak lavi moun yon fason ki grav anpil. Andéyò préskripsion strikt ki gin pou ouè ak trètman maladi, sé yon

fot gravman koupab. Prodiksion ak trafik dròg k-ap fèt an kachèt sé aktivité ki bay skandal ; sé yon patisipasyon dirèk [nan skandal-la] paské y-ap pousé nan pratik ki gravman kontrè ak laloua moral-la.

Réspè pou moun-nan épi réchèch siantifik-la

- 2292 Ékspérians siantifik, médikal oubyin psikolojik sou moun oubyin sou group moun kapab édé nan gérizon maladi ak nan progrè santé piblik-la.
- 2293 159 Rèchèch siantifik fondamantal épitou réchèch apliké-a sé yon ékspresyon ki byin montré dominasyon moun-nan sou kréasyon-an. Sians-la ak téknik-la sé mouayin ki gin gran valè lè yo sèvi ak yo pou sèvis moun-nan épi pou favorizé dévlopman intégral-li pou bénéfis tout moun ; min yo-minm pou kont yo pa kapab indiké sans égzistans ak progrè moun-nan. Sians-la ak téknik-la fèt pou moun-nan, sé la yo pran orijîn yo ak dévlopman yo ; sé pou sa sé nan moun-nan ak nan valè moral li-yo yo 1703 jouinn indikasyon finalité yo épi konsians limit yo.
- 2294 Sé yon tronpri pou révandiké yon “neutralité” moral pou réchèch siantifik-la ak aplikasyon-l. Sou yon lòt bò kritè k-ap indiké dirèksyon-an yo pa kapab dédui yo ni nan éfikasité téknik-la tou simpléman, ni nan itilite yo kapab ginyin pou kèk moun ak domaj pou lòt moun, ni non plis, sa-k pi rèd, apati idéoloji k-ap dominé yo. Sians-la ak téknik-la bézouin, poutèt pròp signifikasyon intrinsèk yo, pou yo réspékté san réstriksion kritè moral fondamantal-yo ; yo doué nan sèvis moun-nan kòm mouin, nan sèvis doua li ginyin yo ki pa kapab chanjé, nan sèvis vrè byin-li 2375 toutantié, dapré projè ak volonte Bondié.
- 2295 1753 Réchèch ak ékspérimantasyon sou moun pa kapab jistifié aksion ki kontrè nan yo-minm ak dignité moun-yo épi ak laloua moral-la. Minm si moun-yo bay konsantman yo, si pétèt yo t-a bay li, sa pa jistifié aksion sa-yo. Li pa léjitim moralman pou fè ékspérimantasyon sou moun si intégrité fizik oubyin psichik-li t-a vîn sibi danjé ki égzajéré oubyin yo t-a kapab évité. Ékspérians sou moun pa konfòm ak dignité moun-nan si, an plis, yo fè-l san konsantman ak konésans moun-nan oubyin lòt mouin ki gin doua sou li.
- 2296 *Transplantasyon ògàn konfòm ak laloua moral-la si danjé ak problèm sou plan fizik ak psichik moun k-ap fè don-an riské sibi t-a propòsionèl ak byin y-ap chèché pou déstinatè-a.* Fè kado ògàn-yo apré lanmò sé yon bèl jès ki gin mérit, li bon pou yo ankourajé sa kòm yon jès solidarité. Sa-k pa akséptab moralman sé si moun k-ap bay la oubyin pròch paran-l ki gin doua sou kèsyon-an pa-t bay akò yo éksplicitman. Anplis, li pa posib pou yo admèt moralman pou yo prélévé ògàn ak manb yon moun jous li vîn invalid oubyin pou sa touyé-l dirèktéman, minm si yo t-a fè sa pou réladé lanmò yon lòt moun.

Réspè intégrité kò moun-nan

2297 *Anlèvman* (kidnapping, sékéstré) ak *pran moun kòm otaj* sé bagay ki mété yon réjim latèrè épi k-ap égzèsé présion insipòtab sou viktim-yo. Yo pa léjitim moralman. *Térorism*-nan minm ap ménasé, blésé épi touyé moun san distinksiyon ; li gravman kontrè ak jistis-la épi charité-a. *Toumanté moun* (torture) ak violans fizik oubyin moral pou fè-l révéle sékrè, pou pini yon koupab, pou fè opozan pè, pou satisfè laèn, sé bagay ki kontrè ak réspè moun-nan épi ak dignité-l kòm moun. Andéyò préskripsion médikal ki vizé gérizon maladi yon fason strikt tout *koupé manb ak ògan*, oubyin *stérilization dirèk* yo fè yon fason délibéré sou moun ki inosan, sa kontrè ak laloua moral-la (cf. DS 3722).

2298 Nan tan lontan, gin pratik sanginè gouvènman léjitim-yo konn égzèsé an jénéral pou yo kinbé laloua ak lòd, anpil foua san Pastè-yo nan l'Égliz-la pa-t protésté, épi yo minm, nan pròp tribinal pa-yo, yo té konn sèvi ak prinsip doua romin-an sou késion fè moun sibi toumant-la. Plis pasé zak sa-yo ki fè soufri, l'Égliz-la toujou anségné dévoua byinvéyans ak mizérikòd-la ; li té intèdi manb klèjé-a vidé san lòt moun. Nan tan ki pasé 2267 mouins lontan, sa parèt klè mouayin sanginè sa-yo pa-t nésésè pou lòd piblik-la ni konfòm ak doua léjitim moun-yo. Okontrè, pratik sa-yo antréné dépravasion ki pi grav. Yo doué travay pou éliminé yo nèt. Sé pou yo lapriyé pou viktim-yo ak bouro yo.

Réspè pou moun ki mouri-yo

2299 Sé pou yo bay moun k-ap mouri-yo atansyon ak souin pou édé yo viv 1525 dènié moman-yo nan dignité ak lapè. Moun ki pròch-yo va édé yo ak lapriyé. Y-a véyé pou sa-k maladi-yo résévoua sakréman-yo nan tan ki konvnab pou préparé yo al rankontré Bondié vivan-an.

2300 Sé pou yo réspékté kò défin-yo épi trété yo ak charité nan lafoua ak 1681-1690 éspérans rézirkéksion-an. Antéré mò-yo sé yon aksion mizérikòd pou kò-a (cf. Tb 1, 16-18) ; li bay pitit Bondié yo onè, kòm tanp Éspri-Sin-an.

2301 Yo kapab admèt moralman pou yo dékoupé épi inspékté kadav yo (otopsi) poutèt réchèch légal oubyin siantifik. Fè kado ògàn yo gratis apré lanmò sé yon bagay ki léjitim é ki kapab gin mérit.

L'Égliz-la pèmèt insinérasion-an (rédi kadab-la an sann) si sé pa yon fason pou manifésté yo pa kouè nan rézirkéksion kò-yo (cf. CIC, can. 1176, § 3).

III. Protéjé lapè-a

Lapè

2302 Granmèt nou-an, antan li t-ap raplé kòmandman : « Pa touyé-a » (Mt 5,
1765 21), li té mandé lapè nan kè-a épi li dénoncé imoralité ni kòlè ni rayisans
ki fè moun-nan touyé-a :

Kòlè-a sé yon anvi vanjé. « Anvi vanjans-la pou mal ka rivé moun yo doué pini-an, pa aksétab » ; min sa mérité louanj pou inpozé yon réparation « poutèt koréksion défo-yo épi konsèvasion byin jistis-la » (S. Thomas d’A., s. th. 2-2, 158, 1, ad 3). Si kòlè-a rivé jous nan désizion pou touyé prochin-an oubyin pou blésé-l tout bon, sa gravman kontrè ak charité-a ; sé yon péché mòtèl. Granmèt la di : « Tout moun ki fè kòlè kont frè-l, li mérité jijman » (Mt 5, 22).

2303 Désidé *rayi-a* kontrè ak charité-a. Rayi prochin-an sé yon péché lè
2094, 1933 moun-nan désidé vlé ouè mal pou lòt-la. Rayi prochin-an sé yon péché
grav lè li fè souété yon malè grav pou li. « Mouin minm mouin di nou :
Rinmin ènmi nou-yo, priyé pou moun k-ap pèsékité nou yo ; pou nou
kapab vîn tounin pitit Papa nou ki nan sièl yo... » (Mt 5, 44-45).

2304 Pou réspékté lavi ak kouasans moun-nan fòk gin *lapè*. Lapè-a sé pa
1909 sèlman pou pa gin lagè **ni** yo pa kapab rédui-l nan asiré ékilib fòs k-ap
goumin-yo. Yo pa kapab réyisi jouinn lapè-a sou tè-a si yo pa protéjé byin
moun-yo, kominikasion lib ant moun-yo, réspè dignité moun-yo ak pèp-
yo, pratiké fratènitè-a san rété. Lapè-a sé « trankilité lòd-la » (S. Augustin,
civ. 10, 13). Sé travay jistis-la (cf. Is 32, 17) épitou sé konsékans charité-a
1807 (cf. GS 78, §§ 1-2).

2305 Lapè sou tè-a sé pòtré ak frui *lapè Kris-la*, li-minm ki « Prins lapè-a »
mésianik-la (Is 9, 5). Palintèmediè san koua li-a li touyé rayisans-la nan li-
1468 minm minm (Ep 2, 16 ; cf. Col 1, 20-22), li rékonsilié moun-yo ak Bondié
épi li fè l’Égliz li-a touinin sakrèman pou tout ras moun-nan fè youn nan li
minm épi avèk Bondié (LG 5). « Sé li minm ki lapè nou » (Ep 2, 14). Li
déklaré « Ala kontantman pou moun k-ap travay pou lapè-a » (Mt 5, 9).

2306 Moun ki rénoncé fè aksion violan k-ap vidé san lòt-yo, épi **ki sèvi ak**
2267 **mouayin défans ki alarotè sa-k pi fèb-yo, pou protéjé doua moun-yo**, yo
rann témouagnaj bay charité dapré Évanjil-la, dépi sa kapab fèt san domaj
pou doua ak obligasion lòt moun-yo ak sosiété-yo. Y-ap témouagné yon
fason léjitim ki danjé fizik épi moral ki ginyin nan sèvi ak violans-la ki
kòz ravaj ak lanmò (cf. GS 78, § 5).

Évité lagè

2307 Sinkièm kòmandman-an intèdi pou détrui lavi moun volontèman.
Poutèt malè ak injistis tout lagè gin ladan-l, l’Égliz-la ap mandé chak

moun avèk insistans pou priyé épi travay pou Bondié ki si bon libéré nou anba ésklavaj lagè-a ki tèlman la lontan-an (cf. GS 81, § 4).

2308 Chak sitouayin ak chak gouvènan doué aji pou évité lagè.

2266 « Min tout tan danjé lagè-a la, épi pa gin yon otorité intènasionnal konvnab ki dispozé fòs ki alarotè, dépi yo fin éséyé fè tout demach ak mouayin pasifik, yo pa kapab anpéché doua léjitim défans-la gouvènan yo ginyin-an » (GS 79, § 4).

2309 Sé sériézman yo doué konsidéré kondision strikt pou yon *léjitim défans*
2243 *ak fòs militè*. Konsékans grav yon désizyon konsa oblijé yo soumèt li anba kondision moral ki sévè pou-l ka léjitim. Sa égzijé pou an minm tan :

— Domaj asayan-an fè nasion-an oubyin kominoté nasion-yo sibi-a l-ap diré lontan, li grav épi li asiré ;

— Yo démontré tout lòt mouayin pou fini ak agrésion-an inposib oubyin pa sèvi anyin ;

— Tout kondision pou réyisi yo vrèman réyini ;

— Sèvi ak zam-yo pap antréné déga ak dézòd pi grav pasé mal y-ap éséyé siprimé-a. Puisans mouayin déstriksion modèn-yo gin yon poua ki lou anpil nan kalkilé kondision sa-a.

Sa-yo sé éléman tradisionèl yo mété nan ansègnman osijè sa yo rélé « lagè ki jis » (guerre juste).

1897 Kalkil kondision sa-yo pou léjitimté moral-la, sé jijman prudans moun ki gin réponsabilité byin komin-an ki pou fè-l.

2310 Pouvoua piblik-yo nan ka sa-yo gin doua ak dévoua pou yo mété sou sitouayin-yo *obligasion ki nésésè pou défans nasion-an*.

2239 Moun ki bay pròp tèt-yo pou sèvis péyi-yo nan lavi militè-a, yo sé
1909 sèvitè sékirité ak libètè pèp-yo. Si yo byin ranpli fonksion yo, yo poté konkou yo tout bon vré pou byin komin-an épi pou konsèvé lapè-a (cf. GS 79, § 5).

2311 Pouvoua piblik-yo doué prévoua an tout jistis ka moun konsians yo pa
1782, 1790 pèmèt yo sèvi ak zam, dépi yo kinbé obligasion pou yo sèvi kominoté moun-yo yon lòt fason (cf. GS 79, § 3).

2312 Ni l'Égliz-la ni rézon moun-nan déklaré *laloua moral-la toujou kinbé validité-l pandan konba ak zam*. « Sé pa paské malérézman yon lagè kòmansé, pou tout bagay vîn akséptab ant pati k-ap batay-yo » (GS 79, § 4).

2313 Yo doué respékté épi trété ak byinvéyans moun ki pap batay-yo, sòlda ki blésé-yo ak prizonié-yo.

- 2242 Aksion yo fè volontèman ki kontrè ak doua pèp-yo épi prinsip inivèsèl li-yo sé krim yo yé ni lòd ki mandé fè yo-a. Yon obéyisans avèg pa sifi pou ékskizé moun ki aksépté obéyi yo. Konsa tou yo doué kondané kòm péché mòtèl lè yo ékstèminé yon pèp, yon nasion oubyin yon minorité étnik. Sé yon obligasion moral pou rézisté kont lòd ki ta kòmandé « jénosid ».
- 2314 « Tout aksion lagè k-ap chèché détrui san distinksiyon vil toutantié oubyin gran réjion ak tout moun ki ladan yo, sé yon krim kont Bondié épi kont moun-nan li-minm, sé bagay pou yo kondané ak fèmté san ézité » (GS 80, § 4). Youn nan danjé lagè modèn-nan sé pou-l pa t-a bay okazion pou sa-yo ki posédé zam siantifik-yo, sitou atomik, biolojik oubyin chimik, t-a komèt kalité krim sa-yo.
- 2315 Kontrèman a sa yo t-a doué pansé, pou anpil moun *anpilé zam* sanblé yon fason pou dékourajé kèk posib advèsè fè yo lagè. Yo ouè nan sa mouayin ki pi éfikas ki kapab asiré lapè ant nasion-yo. Fason sa-a pou dékourajé advèsè-yo mandé pou nou douté moralman sou li. *Kous pou anpilé zam-yo* pa kapab asiré lapè. Non sèlman li pa éliminé kòz lagè-a min li mété nan danjé pou fè-l vîn pi grav. Gran kantité richès yo dépansé nan préparé nouvo zam tout tan sé yon anpèchman, si sé pa plis, nan chèché poté solision pou popilasyon ki nan bézouin-yo (PP 53) ; sé yon anpèchman li yé pou dévlopman pèp-yo. *Chèché gin plis zam yon fason égzajéré* fè vîn gin pi plis rézon pou batay épi ogmanté danjé pou simin batay lòt koté.
- 2316 *Prodiksion ak komès zam-yo* andomajé byin nasion-yo ak kominoté intènasionnal-la an jénéral. Sé poutèt sa otorité piblik-yo gin doua ak dévoua pou yo réglémanté yo. Chèché intèrè privé oubyin avantaj piblik pou yon ti tan tou kout pa kapab jistifié antrépriz k-ap éksité violans ak goumin ant nasion-yo épi k-ap mété an danjé lòd jiridik intènasionnal-la.
- 2317 Injistis ak inégalité ki tròp nan domèn ékonomik ak sosial-la, anvie sò lòt, méfians ak ògèy k-ap gayé ant moun-yo ak nasion-yo, sé ménas yo yé tout tan pou lapè-a épi kòz lagè. Ninpòt sa yo fè pou dépasé dézòd sa-yo kapab édé pou konstrui lapè-a épi évité lagè-a :
- 1938, 2538 « Nan mézi moun-yo sé péchè yo yé, danjé lagè-a ap ménasé yo, épi l-ap kontinué ménasé yo joustan Kris-la tounin ; min nan mézi rinmin-an fè yo fè youn épi yo ranpòté viktoua sou péché-a, y-ap dépasé violans-la tou, joustan paròl-la akonpli : “Y-ap fonn épé yo pou yo tounin pikoua, épi lans yo pou yo tounin sèpèt. Nasion pap lévé épé kont nasion, ni yo pap aprann fè lagè ankò” (Is 2, 4) » (GS 78, § 6).
- 1941
- RÉZIMÉ**
- 2318 « Sé nan min [...] [Bondié] nanm tout vivan yé ak souf tout chè moun » (Jb 12, 10).

- 2319 *Lavi tout moun sakré, dépi lè-l fèk fòmé nan vant jous li mouri, paské moun-nan kòm moun sé poutèt li-minm yo té vlé-l dapré pòtré ak résanblans Bondié vivan-an ki sin-an.*
- 2320 *Touyé moun-nan yo kréyé-a sa gravman kontrè ak dignité moun-nan épi fason Kréatè-a sin-an.*
- 2321 *Intèdiksjon touyé-a pa rétiré doua pou mété asayan injis-la nan kondision pou-l pa kapab nui. Léjitim défans-la sé yon dévoua sérié pou moun ki gin résponsabilité lavi lòt moun oubyin byin komin-an.*
- 2322 *Ti bébé-a, dépi lè li fèk fòmé nan vant, gin doua pou-l viv. Avòtman dirèk-la, sètadi, lè sé sa minm yo vlé kòm finalité oubyin kòm mouayin, sé yon « ront » (GS 27, § 3) ki kontrè gravman ak laloua moral-la. Égliz-la pini fot sa-a kont lavi moun-nan ak yon pèn kanonik ékskominikasyon.*
- 2323 *Paské sé tankou yon moun pou yo trété anbriyon-an dépi premié moman li fòmé nan vant, yo doué défann li nan intégrité-l, pran souin-l épi géri-l, tankou ninpòt lòt moun.*
- 2324 *Désidé fè yon moun mouri pi vit (euthanasie volontaire) kèlkésoua fòm ak motif yo bay sa, sé yon asasina li yé. Li kontrè yon fason grav ak dignité moun-nan épi respè aléga Bondié vivan-an, Kréatè-l la.*
- 2325 *Suisid-la kontrè yon fason grav ak jistis-la, éspérans-la, charité-a. Sinkièm kòmandman-an intèdi-l.*
- 2326 *Skandal-la sé yon fot grav lè poutèt sa-k fèt oubyin pa fèt sa minnin délibéreman yon lòt nan fè péché.*
- 2327 *Poutèt mové konsékans ak injistis tout lagè poté, nou doué fè tout sa ki posib yon fason rézonab pou évité-l. Égliz-la priyé : « Anba grangou, maladi ak lagè, délivré nou Granmèt ».*
- 2328 *Ni l'Égliz-la ni rézon moun-nan déklaré laloua moral-la toujou kinbé validité-l pandan konba ak zam. Aksion ki délibéreman kontrè ak doua pèp-yo épi prinsip inivèsèl li-yo sé krim yo yé.*
- 2329 *« Kous k-ap fèt pou préparé zam sé yon gro kou sa yé pou lèzòm épi li dérèspékté doua pòv-yo yon fason ki intolétab » (GS 81, § 3).*
- 2330 *« Ala kontantman pou moun k-ap travay pou lapè-a, paské y-ap rélé yo pitit Bondié » (Mt 5, 9).*